

አርኩሰ

II,1 1) *contaminare*, *polluere*, *inquinare*, *profanare* Gen. 49,4; Lev. 11,43; Lev. 18,21; ኢታርኩሰ፣ ርእሰክሙ፣ በኩሉ፣ ዝንቱ፣ Lev. 18,24; Deut. 24,4; Kuf. 2; Kuf. 30; መቅደሰ፣ Jes. 43,28; Hez. 5,11; Hez. 24,21; ስምዖን፣ Jes. 48,11; Mal. 1,12; ἕθεσθε εἰς βδέλυγμα Jer. 2,7; ምድረ፣ Jer. 3,2; Jer. 12,10; Jer. 16,18; ሰንበተ፣ Jes. 56,2; Hez. 20,13; አርኩሰ፣ መንግሥታ፣ Thren. 2,2; Ps. 73,8; Matth. 12,5; Matth. 15,11; Act. 24,6; Rom. 1,24; plerumque c. በ፣ rei, qua contaminant, sed etiam c. እምነ፣, ut: ኢታርኩሰ፣ እዴከ፣ እምዝንቱ፣ Koh. 7,18. a) φαυλίξειν *ignominia afficere*፣ አርኩሰክሙ፣ ስምዖን፣ Mal. 1,6. b) *polluere*, *vitiare* mulierem Gen. 34,5; Kuf. 30; አርኩሰ፣ ብእሲተ፣ ብእሲ፣ Job 31,11; አርኩሰ፣ ድንግለ፣ Judith 9,2. 2) *immundum censere* vel *pronuntiare* (vid. IV,3) Lev. 13,3; Lev. 13,11 seq.; Hebr. 10,29; Ludolf 1691 p. 240 n. 11. 3) *impuri* vel *turpe quid committere*፣ ኢያርኩሰኩ፣ Lud. e Vit. Sanct.

TraCES en

ጐark wasa

Grébaut

አርኩሰ፣ ጐark wasa II,1 ያረኩሰ፣, ያርኩሰ፣ «*profaner, polluer, souiller, déclarer ou rendre impur*» — አረከሰ፣ Ms. {DiLBNFabb217}, fol. 60v. Grébaut 1952, 154

Leslau

አርኩሰ ጐark wasa *defile, contaminate, pollute, defame, profane, declare unclean* Leslau 1987, 470a

Bibliography

Revisions

- Magdalena Krzyżanowska *added gr and les* on 22.7.2024
- Magdalena Krzyżanowska *added sub* on 22.7.2024
- Andreas Ellwardt *Verschachtelung*, on 26.9.2018
- Andreas Ellwardt *last updated txt file and doc file of Lexicon* on 19.4.2017
- Pietro Maria Liuzzo *exported from lexicon to XML* on 16.1.2017
- Pietro Maria Liuzzo *updated lexicon XML file adding nested senses* on 16.1.2017
- Andreas Ellwardt *updated txt file and doc file of Lexicon* on 22.11.2016